Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 62

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 15. März
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 15 mars
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft · Supplément mensuel: La Vie économique · Supplemento mensile: La Vita economica

N° 62

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 62

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Neutra Treuhand A. G., Zürich und Bern.
Elektroanlagen A. G., Basel.
Groupement d'Intérêts en liquidation, Grand-Saconnex.
Société Immobilière du Kursaal de Montreux.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile: Ursprungszeugnisse. Chili: Certificats d'origine.
France: Indication d'origine.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le **mercredi et à midi le vendredi.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (656)

Gemeinschuldner: Grünenfelder-Schultheiss Karl Jakob, wohnhaft Mattenstrasse 35, Inhaber der infolge Aufgabe des Geschäftes erloschenen Firma «Jak. Grünenfelder», Fabrikation und Handel in technischen Neuheiten usw., Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1939.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. März 1939, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 15. April 1939.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 24. März 1939, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud — *Office des faillites de Lausanne* — (648)

Failli: Muhlethaler Ernest, fromages, Chemin du Village 5, à Lausanne.
Date du prononcé: 7 mars 1939.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 4 avril 1939.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne: 4 avril 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich — *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* — (663)

Ueber Hindermann Hans Carl, geb. 1892, Kaufmann, von Basel, wohnhaft Birchstrasse Nr. 125, in Zürich 11 Oerlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. März 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 11. März 1939 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. März 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. (Vorbehalten bleibt der Nachbezug eines allfälligen obige Fr. 500.— übersteigenden Mehrbetrages der definitiven Kostenrechnung).

Kt. Bern — *Konkursamt Bern* — (642)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldnerin: Schluneggger-Howald Martha, Frau, Tscharnerstrasse 39a, Bern.
Datum der Eröffnung: 28. Februar 1939.
Depositionsfrist: 25. März 1939.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kt. Bern — *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* — (657)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldner: Tschanz Alfred, Bonbonsfabrikant, in Grosshöchstetten.
Datum der Eröffnung: 21. Februar 1939.
Depositionsfrist: 28. März 1939.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet. Weitere Kostenvorschüsse werden vorbehalten.

Ct. de Vaud — *Office des faillites de Lausanne* — (649)

Failli: Léchaire Alexis, représentant, Rue Enning 4, à Lausanne.
Date du prononcé: 7 mars 1939.
Délai pour avancer les frais par fr. 200.—: 25 mars 1939.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — *Konkursamt Aussersihl-Zürich* — (5031²)

Im Konkurse über die Firma «Möbag», Möblierungs-A.-G., in Zürich 4, Militärstrasse 42, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf

Anfechtung des Planes sind bis zum 25. März 1939 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5032²)

Im Konkurse über die

Agence Platinoxy Aktiengesellschaft,

Badenerstrasse 332, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 25. März 1939 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigefalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* (662)

Auflage von Kollokationsplan mit Inventar und Lastenverzeichnis.

Im Konkurse über Eyer Fritz, Holzwarenfabrikant, in Münsingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (658)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis- und Inventarauflage.

Gemeinschuldnerin: Hofstetter & Hartmann, Gasthof z. Melserhof, in Mels, Kollektivgesellschaft.

Anflage- und Anfechtungsfrist: Vom 20. bis und mit 29. März 1939.

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar liegen auf dem Konkursamt Sargans in Wangs zur Einsicht der Gläubiger auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (644)

Faillie: Société Agricole de Villeneuve en liquidation, Villeneuve.

Date du dépôt: 15 mars 1939.

Délai pour intenter action en opposition: 25 mars 1939.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (650)

Failli: Depallens William, ébéniste, Maupas 11 bis, à Lausanne.

Date du dépôt: 15 mars 1939.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 25 mars 1939.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (659)

Faillie: Société anonyme de l'ancienne maison Clément, Tournier & C°, bonneterie en gros, 11, Cours de Rive, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (643)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Enge-Matthof, Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6.

Datum der Schlussverfügung: 9. März 1939.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (664)

Der unterm 9. Januar 1939 über Amsler Ludwig, Reparaturwerkstätte und Handel mit Motorrädern, in Goldach, eröffnete Konkurs ist infolge Zustimmung sämtlicher Gläubiger durch Verfügung des Konkursrichters am 14. März 1939 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über seine Aktiven wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (647)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über Schlesinger Max, Kaufmann, Rotbuchstrasse Nr. 60, in Zürich 10, gelangen aus Auftrag des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Montag, den 27. März 1939, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», in der Werdstrasse 31, in Zürich 4, auf erste öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 707:

Ein Wohnhaus mit Veranda an der Köchlistrasse 5 (Vorderhaus), in Zürich 4, unter Assek.-Nr. 1243 für Fr. 54,000.— brandversichert (Schätzung 1930).

Ein Wohnhaus mit Magazin an der Köchlistrasse 7 (Hinterhaus) in Zürich 4, unter Assek.-Nr. 2538 für Fr. 48,000.— brandversichert (Schätzung 1930).

Vier Aren 9,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 85,000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufspreis eine Anzahlung von Fr. 2000.— bar zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich, den 22. Februar 1939. Konkursamt Aussersihl-Zürich: H. Gassmann, Notar.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (665)

Vente d'une fabrique de placets de chaises.

Seconde enchère.

Faillie: Société en commandite Steinauer & Cie., fabrique de placets de chaises, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: Vendredi 21 avril 1939, à 14 heures, à la fabrique, Route de la Fonderie n° 37, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes, dès le 6 avril 1939.

Immeubles: Commune de Fribourg, cad. fol. 3331.

Nom, local, nature, contenance

Cadastre art. 3919: Route de la Fonderie n° 37, Quartier des Places, fabrique de placets de chaises et place de 1615 mètres, y compris les machines nécessaires à l'exploitation. Taxe cadastrale: fr. 57,567.—.

A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Fribourg, le 14 mars 1939. Le Préposé aux Faillites: Ziegenbalg, subst.

N.B. **Immédiatement après l'adjudication, l'office procédera à la vente au plus offrant et au comptant, des marchandises en stock.**

Kt. Graubünden *Konkursamt Bergün* (660)

Einmalige konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren über die Eheleute

Grosshardt A., und
Grosshardt Rosa geb. Eichler, Frau,

Hotels Bellevue & Valbella, in Wiesen, gelangt Dienstag, den 18. April 1939, 14 Uhr, im Restaurant Hotel «Bellevue», in Wiesen, auf einmalige öffentliche Steigerung:

	Konkursamtliche Schatzung: Fr.
1. Hotel Bellevue, Assek. Nr. 74	80,000.—
2. Hotel Valbella, Assek. Nr. 74 b	40,000.—
3. 22,4 Aren Gartenland und Anlagen	1,000.—
4. Stallung und Garage, Assek. Nr. 21	500.—
5. 5,1 Aren Wiesland unter Hotel Bellevue	250.—
6. 11,2 » » » » Valbella	550.—
7. Zugehör laut Inventarverzeichnis	25,000.—
Total:	147,300.—

Der Zuschlag an den Meistbietenden erfolgt indessen an dieser Steigerung ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. März 1939 an bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Bergün, den 14. März 1939. Konkursamt Bergün: Jac. Falett.

Kt. Aargau *Konkurskreis Aarau* (5029¹)

Liegenschaftssteigerung.

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung an die Gläubiger wird die nachbeschriebene Liegenschaft der Firma Suter & Cie., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten, Oelen, Fetten, Harzen und verwandten Artikeln, Gränichen, am Samstag, den 1. April 1939, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Suter, Oberdorf, Gränichen, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

Grundbuch Gränichen Nr. 484, Plan 13/419:	Schatzung: Fr.
a) 3,99 Aren Gebäudeplatz, Baumgarten und Pflanzland, Lochgasse	540.—
b) Bureau, Schmelzraum, Kellerraum und Anteil Magazin Nr. 401 B	8,200.—
c) Lagerschuppen Nr. 515	1,600.—
Gesamtschatzung:	10,340.—

Es findet nur eine einzige Steigerung statt. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. bis 25. März 1939 beim unterzeichneten gerichtlichen Liquidator zur Einsicht auf.

Suhr, den 6. März 1939. Der gerichtlich bestellte Sachwalter: A. Widmer, Notar, in Suhr.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aubonne* (5024¹)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Maison d'habitation et atelier de serrurier.

Mercredi 22 mars 1939, à 15½ heures, à l'Hôtel de la Couronne, à Apples, l'Office des Faillites de l'arrondissement d'Aubonne procédera à la vente aux enchères publiques (2me enchère) des immeubles ci-après désignés, faisant partie de l'actif de la masse en faillite de

Estoppey Victor,

fils de Samuel, serrurier, au dit lieu, savoir:

Commune d'Apples:

Lieu dit: «A La Pièce», bâtiments comprenant habitation, dépendances, atelier, poulailler, plus 28 ares 11 centiares de terrain en nature de pré et champ.

Estimation officielle:	fr. 57,500.—.
Valeur assurance-incendie des bâtiments:	» 56,400.—.
Bordereau d'accessoires mobiliers:	» 12,540.—.

Taxe de l'Office des Faillites: fr. 40,000.— bordereau d'accessoires compris.

Conditions de vente, désignation cadastrale et état des charges à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès ce jour.

Adjudication à tout prix.

Aubonne, le 16 février 1939. L'Office des Faillites: R. Ramelet, préposé.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (645)

Vente à tout prix du
Grand Hôtel des Narcisses, à Chamby sur Montreux.
Deuxième enchère.

Le mercredi 26 avril 1939, à 16 heures, au Grand Hôtel des Narcisses, à Chamby sur Montreux, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques (1re enchère) des immeubles compris dans la faillite de la

Société du Grand Hôtel des Narcisses S. A.,

à Chamby sur Montreux, savoir:

Commune du Châtelard:

1er lot:

«En Chamby», bâtiments comprenant hôtel de 100 chambres, salle de gymnastique, dépendances, garages, grange et écurie. Grand parc, bois, prés et places. Tennis. Accessoires mobiliers de **fr. 160,868.—**. Superficie totale de 20,967 m².

Valeur assurance incendie fr. 605,900.—.
Estimation cadastrale fr. 410,700.—.
Taxe de l'office: fr. 250,000.—.

2me lot:

«Au Marais de Chaulin», terrains pour place de jeux.
Superficie de 22,318 m².
Estimation cadastrale: **fr. 10,000.—.**
Taxe de l'office: fr. 5000.—.

Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office dès le 11 avril 1939.

Pour visiter et tous renseignements, s'adresser à l'office.

Prospectus à disposition.

Conviendrait spécialement pour institut, pensionnat, maison de retraite, etc.

Montreux, le 10 mars 1939. Office des Faillites:
J. Marguet, préposé.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist Ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoucés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissauce avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Bonstetten* (5033³)

Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.

Schuldner: König Paul, Zimmermeister, Bonstetten.
Pfandeigentümer: Derselbe.
Ganttag: Dienstag, den 25. April 1939, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Restaurant zur Linde, Bonstetten.
Eingabefrist: Bis 6. April 1939.
Auflegung der Gantbedingungen vom 12. April 1939 an.

Grundpfand:

Im Gemeindebann Bonstetten, laut Grundprotokoll Bonstetten Band 20, Seite 106 und 178

Kat.-Nr. 2867, Assek.-Nr. 118:
1 Scheune, assekuriert für . . . . . Fr. 12,000.—
5 Aren, 18 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum zu Bonstetten.

Kat.-Nr. 4981:
10 Aren, 97 m² Hofraum und Baumgarten im Dorf.

Kat.-Nr. 4834, Assek.-Nr. 69:
1 Wohnhaus, assekuriert für . . . . . » 14,000.—
1 Scheune, assekuriert für . . . . . » 9,200.—
1 Schopfanbau, assekuriert für . . . . . » 800.—

Assek.-Nr. 67:
1 Sägegebäude: der Unterbau, assekuriert für . . . . » 6,000.—
der Oberbau, assekuriert für . . . . » 9,400.—
1 Turbine mit Unterlager und 3 Riemenscheiben, assekuriert für. . . . . » 1,600.—
12 Aren, 82 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten zu Bonstetten.
Zugehör laut Verzeichnis des Grundbuchamtes Schlieren.

Kat.-Nr. 5046, 3 Aren, 44 m² Platz zu Bonstetten mit einem Holzbehälter nicht assekuriert.
Anteil am sogenannten laufenden Kochenbrunnen.

Uebertrag: Fr. 53,000.—

Uebertrag: Fr. 53,000.—
Kat.-Nr. 177, 16 Aren, 25 m² Streueland und Weihergebiet im Lochenfeld.
Kat.-Nr. 4912, 1 Hektare, 3 Aren, 70 m² Wiesen allda.
Kat.-Nr. 4272, 25 Aren, 59 m² Wiesen in der Wischen.
Kat.-Nr. 2100 à 2103, 63 Aren, 40 m² Wiesen und Acker im Gibel.
Kat.-Nr. 2921, 80 Aren, 78 m² Wiesen im Krichbaumen.
Kat.-Nr. 4778, 3 Aren, 39 m² Weiher im Steinfeld.
Kat.-Nr. 4833, Assek.-Nr. 323:
1 Wohnhaus mit Werkstätte, assekuriert für . . . . . » 13,100.—
1 Schopfanbau, assekuriert für . . . . . » 3,400.—
Zusammen: Fr. 69,500.—

4 Aren, 73 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und und Garten in Bonstetten, hinter dem Haus.

Grunddienstbarkeiten, Grundpfandrechte laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 82,500.—.

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000.— bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Bonstetten, den 17. März 1939.

Das Betreibungsamt: E. Huber.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (5026¹)

Vente d'immeubles. — Première enchère.
Maison locative.

Le jeudi 27 avril 1939, à 16 heures, au café du Prieuré (petite salle à manger), à Pully, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenaut à la

Société immobilière des Daillettes S. A.,

société anonyme ayant son siège à Lausaune comprenant maison locative ayant 7 logements avec chauffage central général et service d'eau chaude, dépendances ayant chambre à lessive, chalet et terrain d'une superficie totale de 66 ares 59 centiares, situés sur le territoire de la commune de Pully au lieu dit «Chemin des Daillettes».

Assurance incendie: fr. 198,800.—.
Estimation fiscale: » 225,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 150,200.—.

Délai pour les productions: 24 mars 1939.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Riponne 1, dès le 12 avril 1939.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 1er mars 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Neuchâtel *Office des poursuites de Boudry* (661)

Enchères publiques d'immeuble à Areuse.
Première vente.

Le mercredi 19 avril 1939, à 11 heures, en son bureau à Boudry, l'Office des Poursuites soussigné vendra par voie d'enchères publiques, à la demande d'un créancier hypothécaire, l'immeuble ci-dessous désigné, appartenant à Conserves Alimentaires S. A., à Areuse, savoir:

Cadastre de Boudry:

Article 3250, Les Iles, bâtiment et place de 310 m².
Construction à usage de fabrique, laboratoire ou atelier.

Estimation cadastrale: fr. 20,000.—.
Assurance du bâtiment: » 19,700.—.
Estimation officielle: » 13,000.—.

La vente comprendra également les droits à l'article 2548 Les Iles, place de 471 m², ainsi que des accessoires immobiliers composés de 2 machines à laver les coquilles, 1 ventilateur pour sécher les dites, et 2 moufles.

Estimation des accessoires: fr. 320.—.

La mise à prix sera de fr. 13,200.—.

Délai de productions: 20 jours.

Les conditions de cette première vente, qui aura lieu conformément à la loi, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition de qui de droit, 10 jours avant celui de l'enchère.

Boudry, le 10 mars 1939. Office des Poursuites:
Le Préposé: E. Walperswyler.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (666)

Schuldnerin: Firma Carrosserie-Werke A. G., Aarburg.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichts Zofingen: 11. März 1939.
Sachwalter: Chr. Hess, Notar, Hirschengraben 8, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 12. April 1939.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet und versehen mit den nötigen Belegen, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Mai 1939, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Notar Chr. Hess, Hirschengraben 8, in Bern.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (655)

Aufhebung der Nachlasstundung.

Schuldnerin: Firma Zentrum, G. m. b. H., Spezialhaus für moderne Herrenbekleidung, Spitalgasse 32, Bern.
Aufhebungsgrund: Verzicht der Schuldnerin auf weitere Stundung.

Bern, den 8. März 1939. Der Nachlassrichter: L. Schmid.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (646)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 20 mars 1939, à 9 h. ½, sur l'homologation du concordat proposé par Brunner Jacob, horticulteur, à Thônex, Genève, à ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (652)

Schuldnerin: Agentur Cosmos A. G., Marktgasse 50, Bern.
Datum der Bestätigung: 28. Februar 1939.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 11. März 1939. Der Nachlassrichter: L. Schmid.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (651)

Schuldnerin: Firma Römer & Fehlbaum A. G., Baugeschäft, Biel.
Datum der Bestätigung: 21. Februar 1939.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 6. März 1939.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter: G. Albrecht.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (653)

Schuldner:
1. Kommanditgesellschaft Hassler & Co., Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Güterstrasse Nr. 27, in Biel.
2. Kommanditgesellschaft Hassler & Co. in Liq., Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Güterstrasse Nr. 27, in Biel.
3. Hassler Robert, Ingenieur, in Biel.
4. Hassler Carlo, Kaufmann, in Biel.
5. Hassler Franco, Kaufmann, in Biel.

Datum der Bestätigung:
Ziff. 1: 28. Februar 1939.
Ziff. 2—5: 22. Februar 1939.
Die Entscheide sind in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 11. März 1939.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter: G. Albrecht.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (654)

Nichtzustandekommen des Nachlassvertrages.

Schuldner:
1. Hassler Piera geb. Agnelli, Frau Wwe., wohnsitzberechtigt in Biel.
2. Hassler Fernanda, Fräulein, wohnsitzberechtigt in Biel.

Datum der Entscheide: 22. Februar 1939.
Die Entscheide sind in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 11. März 1939.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter: G. Albrecht.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Bank. — 1939. 11. März. **Aktiengesellschaft Leu & Co.**, in Zürich, mit Filiale in Stäfa und Depositenkassen Leonhardsplatz in Zürich 1, Heimplatz in Zürich 1, Industriequartier in Zürich 5 und in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1939, Seite 33). Dr. Gustav Hürlimann ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist die Prokura von Heinrich Bühler erloschen. Hans von Schulthess, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Dr. Robert C. Vogel, von Zürich, in Rüschlikon, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Beide (ersterer schon bisher) führen für den Hauptsitz, für die Filiale und für die Depositenkassen Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura für den Hauptsitz erteilt an Josef Broger, von Zürich und Appenzell, in Zürich.

11. März. Hans Aebli, von Glarus, in Zürich 8, und Adolf Biedermann, von Bern, in Zürich 3, haben unter der Firma **Aebli & Biedermann, Bitumenfabrikation**, in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 3. März 1939 ihren Anfang nahm. Bitumenfabrikation. Bühlstrasse 45.

Technische Apparate. — 11. März. In die Kommanditgesellschaft **Bürgi & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1935, Seite 2398), Handel in technischen Apparaten, tritt als weitere Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ein Klara Bürgi geb. Müller, von Unterhallau, in Zürich. Die Vormundschaftsbehörde hat am 24. Februar 1939 die Zustimmung erteilt.

Manufakturwaren usw. — 13. März. Die Firma «M. Dreifuss & Cie. Aktiengesellschaft», Manufakturwaren en gros usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1938, Seite 382), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Februar 1939 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **M. Dreifuss & Cie. Aktiengesellschaft in Liq.** durch Dr. Erich Huber, von Wallenstadt, in Rüschlikon, durchgeführt; er führt als Liquidator Einzelunterschrift. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Wwe. Marguerite Dreifuss geb. Nordmann ist erloschen. Das Domizil befindet sich nun Bahnhofstrasse 31.

Immobilien. — 13. März. **Genossenschaft Höfli**, Immobiliengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 220 vom 19. September 1936, Seite 2229). Friedrich Hermann ist als Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der neue einzige Vorstand (Präsident) Hermann Müller-Bronner, von und in Zürich, führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Burstwiesenstrasse 68 (beim Vorstand).

Haushaltungsartikel. — 13. März. Die **Genossenschaft Hausbedarf**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 27. November 1936, Seite 2785), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Meinrad Lienertstrasse 3.

Chemiserie. — 13. März. Die Firma **Hermine Kellenberger-Huber, Maison Germaine**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 196 vom 24. August 1937, Seite 1957), Chemiserie, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bleicherweg 4.

Mode- und Trauerwaren. — 13. März. Die Kollektivgesellschaft **Steinemann & Killer, vormals Geschwister Letsch**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631), Mode- und Trauerwarenmagazine, hat die Firma abgeändert in **Modes Geschwister Letsch.**

Apotheke und Drogerie. — 13. März. Inhaber der Firma **Bernina-Apotheke Gerhard Gnehm**, in Zürich, ist Gerhard Gnehm, von Stein a. Rh., in Zürich 11. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Berninaplatz 1.

Technische Artikel. — 13. März. Inhaber der Firma **R. Vollenweider**, in Zürich, ist Rudolf Vollenweider, von Zürich, in Zürich 11. Vertretungen in technischen Artikeln. Schwamendingerstrasse 44.

Wäsche. — 13. März. Die Firma **Hersch Spatz**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1936, Seite 1957), Handel in Wäsche, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Steingussfabrikation. — 13. März. Die Kommanditgesellschaft **Hugo Pfister & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 577), Steingussfabrikation, hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Hugo Pfister», in Zürich, übernommen.

Inhaber der Firma **Hugo Pfister**, in Zürich, ist Hugo Ernst Pfister-Weiss, von Rüti (Zürich), in Zürich 2. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hugo Pfister & Co.», in Zürich. Steingussfabrikation. Staffelstrasse 8.

Kino. — 13. März. Die Firma **L. Mattle**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 162 vom 15. Juli 1937, Seite 1674), Betrieb des Cinema «Maxim» usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Immobilien. — 13. März. **Baugesellschaft Rebhalde**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 15. April 1936, Seite 909), Immobiliengenossenschaft. Eduard Ferdinand Seitzmeir ist als Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der neue einzige Vorstand (Präsident) Gottfried Weidmann, von Lufingen, in Locarno-Muralto, führt Einzelunterschrift.

Eisenwaren usw. — 13. März. Die Kommanditgesellschaft **H. Staub & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. Juni 1938, Seite 1248), Handel in Eisenwaren usw., hat Kollektivprokura erteilt an Hans Huber, von Hemberg (St. Gallen), in Rüschlikon, und Charles Zimmermann, von Schwändi (Glarus), in Zürich. Die Genannten zeichnen kollektiv.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Metzgerei. — 1939. 13. März. Der Inhaber der Einzelfirma **Hans Friedli**, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 140 vom 4. Juni 1920, Seite 1127), hat den Betrieb der Wirtschaft «zur Linde» aufgegeben und betreibt nur noch die Metzgerei «zur Linde».

Wirtschaft. — 13. März. Inhaber der Firma **Walter Pfenninger**, in Langenthal, ist Walter Pfenninger, von Stäfa (Zürich), in Langenthal. Betrieb der Wirtschaft «zur Linde». Marktgasse 15.

Bureau Bern

13. März. Die Firma **Bauernbedarfs-Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1936, Seite 2856), hat in der Generalversammlung vom 25. Februar 1939 ihre Statuten abgeändert, den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma heisst nun **Bauernbedarf A. G.** Das Aktienkapital wurde von Fr. 20,000 durch Ausgabe von 60 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 50,000 erhöht. Das Grundkapital von nunmehr Fr. 50,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, alle gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat setzt sich zusammen aus einem oder mehreren Mitgliedern und besteht zurzeit aus 2 Mitgliedern, welche Einzelunterschrift führen; ihm gehören an Eduard Friedrich, von Remetschwil, in Neuenburg, als Präsident und Louis Riekli, bisher. Aus dem Verwaltungsrat ist Frl. Marie Wehren ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Bureau Nida

Samenhandlung. — 13. März. Die Firma **Christian Mast**, Samenhandlung, in Aegerten (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1922, Seite 221), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Tuchhandlung, Spezereien usw. — 13. März. Die Einzelfirma **Wwe. R. Rüfenacht-Zingg**, Tuch- und Spezereihandlung und Maurergeschäft, Rüfenacht, Gemeinde Worb (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1930, Seite 1602), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Maurergeschäft. — 13. März. Inhaber der Firma **R. Rüfenacht**, mit Sitz in Rüfenacht, Gemeinde Worb, ist Rudolf Rüfenacht, von und in Rüfenacht. Maurergeschäft.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1939. 6. März. **Sparbank Escholzmatt A. G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Escholzmatt (S. H. A. B. Nr. 183 vom 7. August 1936, Seite 1915). An der Generalversammlung vom 25. Februar 1939 haben die Aktionäre

in Anpassung an das neue Obligationenrecht neue Statuten herausgegeben, wodurch aber die publizierten Tatsachen nicht berührt werden. Das Aktienkapital von Fr. 300,000 ist voll einbezahlt. An Stelle der zurückgetretenen Albert Krefft, Peter Felder und Wilhelm Koch wurden als nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt Simon Schmidiger, von und in Flühli, Anton Duss, von und in Escholzmatt, und Emil Studer, von und in Marbach.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Boulangerie, épicerie, etc. — 1939. 13 mars. Le chef de la raison **Sylvain Deschenaux,** à Gruyères, est Sylvain, de feu Auguste Deschenaux, de Ursy, à Gruyères. Boulangerie, épicerie, mercerie. Grand'Rue.

Boulangerie, épicerie, etc. — 13 mars. La raison **Elisa Deschenaux,** boulangerie, épicerie, mercerie, à Gruyères (F. o. s. du c. du 20 décembre 1911, n° 312, page 2100), est radiée ensuite de décès.

Bureau de Châtel-St-Denis

Boucherie, etc. — 11 mars. Le chef de la maison **Pache Raymond,** boucher, à Châtel-St-Denis, est Raymond Pache, fils de Paul, de Vuadens, à Châtel-St-Denis. Boucherie-charcuterie, commerce de bétail.

11 mars. La **Société de Laiterie de Semsales,** société coopérative ayant son siège à Semsales (F. o. s. du c. du 17 novembre 1932, n° 270, page 2684), a, dans sa séance du 14 février dernier, nommé Joseph Grivet, fils d'Albert, de et à Semsales, secrétaire-caissier, en remplacement d'Hubert Suchet, dont la signature est éteinte. Le président et le secrétaire ont la signature collective.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Patentverwertung. — 1939. 9. März. Die **Balor S. A. en liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1938, Seite 2631), Erwerb und Verwertung von Patenten usw., wird, nachdem der Konkurs als geschlossen erklärt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

9. März. **Lais A. G. Eisenkonstruktions-Werkstätte,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1938, Seite 1828/9). Infolge behördlicher Aenderung des Strassennamens befindet sich das Geschäftslokal nunmehr Schlachthofstrasse 10.

Elektrotechnische Erzeugnisse usw. — 9. März. Die **Emil Haefely & Cie A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 25. Juni 1938, Seite 1421), Fabrikation und Vertrieb elektrotechnischer Erzeugnisse usw., hat zu einem Kollektivprokuristen ernannt Max Hindermann, von und in Basel. Er zeichnet zusammen mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten.

Beteiligungen. — 10. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Transactoria A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1936, Seite 2686), Beteiligung an Industrie, Unternehmungen usw., ist August Baumann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitgliede des Verwaltungsrates wurde gewählt Helene Vischer, von und in Basel; sie führt Einzelunterschrift. Das Domizil wurde verlegt nach Zürcherstrasse 11.

10. März. Aus dem Stiftungsrat der **Krankenkasse der Bandfabrik-Arbeiterinnen,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 218 vom 23. Oktober 1937, Seite 2379), ist Emil Rüegger-Freier ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Albert Müller-Wüest, von Basel, in der Neuen Welt, Gemeinde Münchenstein; er zeichnet zusammen mit je einem anderen Mitglied des Stiftungsrates.

10. März. In der Aktiengesellschaft **Industrie-Gesellschaft für Schappe,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1667), wurde zum Prokuristen ernannt Fritz Stückelberger, von und in Basel; er zeichnet zusammen mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Charles Ott ist erloschen.

10. März. In den Stiftungsrat der **Stiftung Unterstützungsfonds der Industrie-Gesellschaft für Schappe,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1934, Seite 2502/3), ist eingetreten Fritz Stückelberger, von und in Basel; er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Unterschrift des Charles Ott ist erloschen.

10. März. In den Stiftungsrat der **Stiftung für den Bau von Arbeiterwohnungen der Industrie-Gesellschaft für Schappe,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1934, Seite 2503), ist eingetreten Fritz Stückelberger, von und in Basel; er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Unterschrift des Charles Ott ist erloschen.

10. März. Aus dem Verwaltungsrate der **Aktiengesellschaft für tierische Rohprodukte,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1936, Seite 959), ist Berthold Bachert ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Emil Guggenheim führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Paul Zuber, von Oberwangen (Thurgau), in Baden; er zeichnet mit dem Prokuristen Ernst Staudt.

10. März. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Schweizerische Treuhandgesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 658), ist Emile Zachmann infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Professor Dr. Robert Haab, von Wädenswil, in Basel. Zu Mitgliedern der Generaldirektion wurden ernannt die bisherigen Direktoren Charles Perret und Rudolf Peter. Die Gewählten führen die Unterschrift zu zweien unter sich oder mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

Immobilien. — 10. März. Die im Handelsregister von Bern eingetragene Aktiengesellschaft **Zum grünen Kranz A. G.** (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1938, Seite 2330), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Februar 1939 ihren Sitz von Bern nach Basel verlegt und die Statuten vom 30. Juni 1932 und 12. August 1938 entsprechend geändert. Die Gesellschaft hat zum Zweck An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltung von Liegenschaften und Wirtschaftsbetrieb. Das Aktienkapital beträgt Fr. 8000, eingeteilt in 40 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 200. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, im übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Peter Dietisheim, von Basel, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal Bäumleingasse 4 (Dr. Jules Goetschel).

10. März. Im Verein **Schweizerische Bankiervereinigung,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1936, Seite 2467), wurde zu einem weitern zweiten Sekretär ernannt Dr. Adolf Jann, von Buochs-Ennetbürgen (Nidwalden), in Basel; er zeichnet zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, mit Ausnahme der übrigen Sekretäre und der Prokuristin.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Drogen, Lebensmittel. — 1939. 10. März. Die Firma **Albert Mühlethaler,** Handel in Drogen und Lebensmitteln, in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 20 vom 23. Januar 1936, Seite 205), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Restaurant. — 10. März. Die Firma **Margrit Wagner,** Betrieb des Restaurants zur Waage, in Reinach (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1936, Seite 2203), wird infolge Nichtmehrvorliegens der Eintragspflicht gelöscht.

Restaurant. — 10. März. Inhaberin der Firma **Anna Pieri-Marciniec,** in Birsfelden, ist Anna Pieri-Marciniec, italienische Staatsangehörige, in Birsfelden, handelnd mit Zustimmung ihres Ehemannes Agostino Pieri gemäss Art. 167 ZGB. Restaurant zur Krone. Hauptstrasse 51.

Landesprodukte usw. — 10. März. Inhaber der Firma **Ernst Schweizer,** in Lupsingen, ist Ernst Schweizer, von Lützelflüh (Bern), in Lupsingen. Handel in Landesprodukten, Obst, Futtermitteln, Dünger, Stroh und Holz.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Gärtnerei usw. — 1939. 6. März. Die Firma **G. Dornbierer-Rutz,** Handels- und Versandgärtnerei, Gartenbau- und Blumengeschäft, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1934, Seite 2363), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Gärtnerei usw. — 6. März. Unter der Firma **Geschwister Dornbierer G. m. b. H.** hat sich, mit Sitz in Herisau, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Die Statuten tragen das Datum vom 3. März 1939. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Gartenbaugeschäftes, des Blumenhandels, der Versandgärtnerei und des Samenhandels. Die Gesellschaft erwirbt mit der Gründung von G. Dornbierer-Rutz, in Herisau, dessen Liegenschaft Nr. 819 D, in Säge-Herisau, Versandgärtnerei mit Boden und Gewächshäusern inkl. Inventar und Pflanzenvorräten zu einem Kaufpreis von Fr. 54,000, ferner die Blumengeschäfte am Platz und an der Asylstrasse in Herisau mit allem Inventar und Vorräten zu einem Kaufpreis von Fr. 6000, und endlich die Landschaftsgärtnerei an der Asylstrasse in Herisau mit allem Inventar und Vorräten, jedoch ohne Boden, zu einem Kaufpreis von Fr. 1000, zusammen also für Fr. 61,000. Für Rechnung dieser Kaufpreise übernimmt die Gesellschaft die auf der Liegenschaft Nr. 819 D in Säge-Herisau haftenden Hypotheken von Fr. 40,000; den Restbetrag der Kaufpreise von Fr. 21,000 haben die Gesellschafter durch Zahlungen an den Veräusserer bereits beglichen. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 21,000 und setzt sich aus folgenden Stammeinlagen der drei Gesellschafter zusammen: Ernst Dornbierer Fr. 11,000, Emil Dornbierer Fr. 7000 und Anni Dornbierer Fr. 3000, alle drei von Thal (Sankt Gallen), in Herisau. Diese Stammeinlagen sind durch die von den Gesellschaftern an G. Dornbierer-Rutz, in Herisau, für die oben erwähnten Sachübernahmen schon geleisteten Zahlungen von zusammen Fr. 21,000 liberiert worden. Bekanntmachungen, die öffentlich zu publizieren sind, erfolgen im «Schweizerischen Handelsamtsblatt». Geschäftsführer ist der Gesellschafter Ernst Dornbierer; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Asylstrasse.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau du Sentier

Horlogerie. — 1939. 11 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1939, la **Société Anonyme Valdar,** société anonyme ayant son siège à l'Orient, commune du Chenit (F. o. s. du c. du 4 mai 1928, n° 104), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social, de 10,000 fr., divisé en 100 actions de 100 fr. chacune, nominatives, a été porté à 50,000 fr., par l'émission de 400 actions nouvelles, nominatives, libérées d'un quart. Le capital social est ainsi de 50,000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 100 fr. chacune. Les actions nouvelles sont libérées d'un quart; le capital est ainsi libéré à 20,000 fr., au total. La société a pour objet la fabrication et la vente de tous articles intéressant l'horlogerie. Elle pourra traiter toutes opérations se rattachant directement ou indirectement avec le dit objet principal. Les publications prévues par la loi ou les statuts, auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1939. 10 mars. La société anonyme **Société du Journal La Fédération Horlogère Suisse,** ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 12 avril 1923, n° 84 et 27 janvier 1938, n° 22), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1939, révisé ses statuts pour les adapter aux exigences du Code des Obligations révisé, et apporté par là la modification suivante aux faits publiés: Les 40 actions de fondation de 200 fr. et les 40 actions de 1000 fr. formant jusqu'ici le capital social de 48,000 fr. ont été annulées et remplacées par 40 actions nouvelles de 1200 fr. chacune, une action nouvelle de 1200 fr. étant échangée contre une action de fondation de 200 fr. et une action ancienne de 1000 fr. Puis le capital social de 48,000 fr. a été porté à 50,400 fr. par l'émission de 2 actions nouvelles de 1200 fr. chacune. Le capital social est donc de 50,400 fr., divisé en 42 actions de 1200 fr. chacune. Les actions sont nominatives et entièrement libérées. La modification des statuts porte sur d'autres points qui n'intéressent pas les tiers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Neutra Treuhand A.-G., Zürich und Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 13. März 1939 hat beschlossen, das Gesellschaftskapital von Fr. 400,000 auf Fr. 200,000 herabzusetzen unter entsprechender Entlastung der Aktionäre für den nicht einbezahlten Teil des Aktienkapitals. Gemäss O. R. 733 geben wir unsern Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 69[3])

Zürich, den 14. März 1939.

Elektroanlagen A. G., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 10. März 1939 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 7.100,000 auf Fr. 6,800,000 durch Rückkauf unter pari von 3000 Stammaktien der Gesellschaft im Nennwert von Fr. 300,000 herabzusetzen.

Gemäss Art. 733 O R. wird hiemit den Gläubigern bekannt gegeben, dass sie bis zum 20. Mai 1939 unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Basel, den 10. März 1939. (A. A. 64[1])

Der Verwaltungsrat.

Groupement d'Interêts en liquidation,

Société anonyme établie au Grand-Saconnex.

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

Groupement d'Intérêts, société anonyme, a décidé sa dissolution à l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires du 11 mars 1939.

Conformément à l'article 742 C. O., les créanciers sont informés que jusqu'au 16 mars 1940 ils pourront faire connaître leurs réclamations en s'adressant au liquidateur, M. **André Couturier**, sous-directeur de banque, demeurant à Genève, 5, Avenue Soret. (A. A. 66[1])

Groupement d'Intérêts en liquidation:
Le Liquidateur:
André Couturier.

Société Immobilière du Kursaal de Montreux

Conformément à l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 et ses modifications sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations de

l'emprunt hypothécaire 1er rang de fr. 600,000.— réduit actuellement à fr. 588,000.— du 21 juin 1899 de la Société Immobilière du Kursaal de Montreux,

sont convoqués en **assemblée** pour le **mercredi 29 mars 1939, à 15 h.,** au Kursaal de Montreux avec l'**ordre du jour** suivant:

1. Etablissement de la feuille de présence.
2. Election du président de l'assemblée.
3. Exposé de la situation financière.
4. Délibérations et votations sur les propositions du Conseil d'administration comportant les points suivants:
   a) réduction du taux de l'intérêt de 5 % à 3 % dès le 1er janvier 1939;
   b) suspension de l'amortissement contractuel, la Société se réservant toutefois la faculté de reprendre l'amortissement si la situation financière le permet;
   c) autorisation de réduction du capital-social.

Les cartes d'admission à l'assemblée, ainsi que le texte des résolutions proposées, seront délivrés jusqu'au 25 mars 1939 contre dépôt des titres aux domiciles suivants:

à **Montreux:** Banque Cantonale Vaudoise;
à **Lausanne:** Banque Cantonale Vaudoise;
à **Yverdon:** MM. Piguet et Cie.

Montreux, le 6 mars 1939. (A. A. 65[1])

Au nom du Conseil d'administration de la Société Immobilière du Kursaal de Montreux:

Le Président: PILIVET. Le Secrétaire: NICOLLIER.

Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal

Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1938

(genehmigt von der Generalversammlung der Aktionäre vom 10. März 1939)

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2,183,131	21
Coupons	19,606	25
Bankendebitoren auf Sicht	617,603	17
Wechsel	23,362	40
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	604,274	80
wovon gegen hypothek. Deckung Fr. 368,003.30		
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2,506,582	50
wovon gegen hypothek. Deckung Fr. 674,423.35		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	944,975	10
Hypothekaranlagen (nur schweizerische)	150,320,450	80
Wertschriften	8,121,745	—
Bankgebäude	550,000	—
Andere Liegenschaften	285,000	—
Sonstige Aktiven	3,243,344	36
	169,420,075	59

Passiven

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	12,083	15
Andere Bankenkreditoren	1,148,000	—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2,241,261	70
Kreditoren auf Zeit	5,275,785	70
Spareinlagen	11,362,818	61
Depositen- und Einlagehefte	30,374,509	58
Kassaobligationen	72,905,700	—
Obligationenanleihe	5,000,000	—
Pfandbriefdarlehen	25,000,000	—
Sonstige Passiven	1,969,467	76
Dividende aus frühern Jahren	2,860	—
Dividende pro 1938	500,000	—
Aktienkapital	10,000,000	—
Reserven: Ordentliche Reserve	2,000,000	—
Spezialreserve	1,550,000	—
Gewinn-Saldovortrag	77,589	09
	169,420,075	59

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1938

Soll

		Fr.	Ct.
Passivzinsen		5,585,889	41
Kommissionen		8,322	01
Unkosten: Bankbehörden und Personal		339,355	—
Mobiliar, Baukosten, Heizung, Reinigung und Beleuchtung		41,271	45
Uebrige Verwaltungskosten und Beiträge		81,581	41
Steuern: Staats- und Gemeindesteuern		84,063	—
Rücklage für die eidgen. Krisenabgabe 1938/39		30,000	—
Geschäftsertrag: pro 1938		598,938	66
Vortrag von 1937		68,650	43
Verwendet als:			
Dividende	Fr. 500,000.—		
Einlage in die Spezialreserve	„ 50,000.—		
Beitrag an die Pensionskasse	„ 40,000.—		
Vortrag auf neue Rechnung	„ 77,589.09		
		6,838,071	37

Haben

	Fr.	Ct.
Saldovortrag vom Jahr 1937	68,650	43
Aktivzinsen	6,394,813	55
Kommissionen	39,324	95
Ertrag der Wechsel	1,149	69
Ertrag der Wertschriften	325,507	75
Ertrag der Liegenschaften	8,625	—
(A. G. 19)		
	6,838,071	37

Caisse d'Épargne et de Prêts des Communes d'Autigny, Cottens et Chénens à Autigny

Bilan au 31 décembre 1938

Actif

	Fr.	Ct.
Caisse au 31 décembre 1938	33,738	15
Avoir en banque à vue	76,997	—
Effets de change	15,904	—
Comptes-courants débiteurs en blanc	697	25
Comptes-courants débiteurs gagés dont garantis par créances hypothécaires 6134.—	206,725	—
Avances et prêts à terme garantis par hypoth.	1,030,638	40
Avances en comptes-courants à des corporations de droit public	147,664	60
Placements hypothécaires	310,300	—
Titres et participations permanentes	55,200	—
Autres postes à l'actif	38,963	50
	1,916,827	90

Passif

	Fr.	Ct.
Engagement en banque à terme	1,000	—
Comptes-courants créanciers à vue	48,427	65
Dépôts d'épargne	960,276	60
Obligations	673,295	—
Autres postes du passif	17,355	20
Fonds d'amortissements pour créances douteuses	2,500	—
Réserves	213,973	45
(A. G. 20)		
	1,916,827	90

Compte de profits et pertes pour 1938

Doit

	Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	62,033	85
Organes de la banque et personnel	4,300	—
Frais généraux et frais de bureau	1,697	40
Impôts	1,187	95
Pertes et amortissements	2,122	20
Bénéfice à répartir	7,886	35
	79,227	75

Avoir

	Fr.	Ct.
Intérêts créanciers	76,042	60
Produit du portefeuille des effets	1,032	10
Produit du portefeuille des titres	2,115	80
Divers	37	25
	79,227	75

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile — Ursprungszeugnisse

Da das einzige Berufskonsulat von Chile in der Schweiz, in Zürich, bis auf weiteres geschlossen wird, können die Ursprungszeugnisse einstweilen nicht mehr konsularisch beglaubigt werden. Die schweizerischen Handelskammern werden als Ersatz auf den Ursprungszeugnissen folgenden Vermerk anbringen:

«Sans légalisation consulaire, due à l'absence d'une autorité consulaire compétente du Chili en Suisse». 62. 15. 3. 39.

Chili — Certificats d'origine

L'unique consulat de carrière du Chili en Suisse, à Zurich, sera fermé jusqu'à nouvel avis. Par conséquent, il ne sera plus possible de faire viser les certificats d'origine. En lieu et place du visa consulaire, les chambres de commerce suisses apposeront la mention suivante sur les certificats d'origine:

«Sans légalisation consulaire, par suite d'absence d'une autorité consulaire compétente du Chili en Suisse.» 62. 15. 3. 39.

France — Indication d'origine

Le «Bulletin Douanier» du 10 a publié une décision de la Direction générale des douanes françaises (nº 1630, 1/2, du 7 mars 1939) dont il ressort que seuls les articles repris sous le nº 504 ter du tarif douanier français tombent sous le coup des dispositions du décret du 18 juin 1934 [1]) qui a assujetti les pendulettes étrangères importées en France à l'obligation de la marque d'origine.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce nº 147 du 27 juin 1934.

62. 15. 3. 39.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Dem an Stelle des zurückgetretenen Herrn Edouard d'Orelli de Reding Biberegg zum Honorarkonsul von Polen in Zürich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Zug, Glarus, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden und Thurgau ernannten Herrn Hans Naef wird das Exequatur erteilt.

62. 15. 3. 39.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Hans Naef, nommé consul honoraire de Pologne à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Zoug, Glaris, Schaffhouse, St-Gall, Grisons et Thurgovie, en remplacement de M. Edouard d'Orelli-de Reding Biberegg, démissionnaire.

62. 15. 3. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 15. März an — Cours de réduction dès le 15 mars

Belgien Fr. 74.20; Dänemark Fr. 92.40; Danzig Fr. 83.50; Deutschland Fr. 176.90; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 176.85; Frankreich Fr. 11.70; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 121.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.56; Marokko Fr. 11.70; Niederlande Fr. 234.—; Schweden Fr. 106.50; Tunesien Fr. 11.70; Ungarn Fr. 85.88; Grossbritannien und Irland Fr. 20.65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen

Alle von uns ausgegebenen, über **3** % verzinslichen **Kassascheine,** die in der Zeit vom **1. Juli bis 31. Dezember** 1939 fällig werden, **künden** wir hiermit auf die titelsgemässen Termine zur Rückzahlung. 659

Mit dem Verfall hört die Verzinsung auf. Wir erklären uns zur Erneuerung der fällig werdenden Titel bereit zu dem auf Verfall bei uns geltenden Zinssatz.

Laupen, den 13. März 1939. **Die Verwaltung.**

Kanderkies A.-G. Thun

Einladung
zur
XXVII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. März 1939, vormittags 11 Uhr 45
im Café Du Théâtre, I. Stock, in Bern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz pro 1938 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft in Thun zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten für die Versammlung müssen laut § 11 der Statuten bis und mit 23. März 1939 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Bankbescheinigung oder Deponierung der Aktien) bezogen werden. Vom 27. März an wird der Coupon Nr. 26 bei der Spar- und Leihkasse in Thun, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern und deren Niederlassungen spesenfrei eingelöst. 679 i

Thun, den 13. März 1939.

Der Verwaltungsrat.

Tuchfabrik Schaffhausen A.-G. Schaffhausen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf den 27. März 1939, 14 Uhr
ins Sitzungszimmer der Tuchfabrik Schaffhausen A.-G.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1938, des Berichtes der Revisoren.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner.
5. Allgemeine Umfrage. 681

Schaffhausen, den 13. März 1939.

Der Verwaltungsrat.

P. S. Die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Revisoren, liegen auf dem Bureau der Tuchfabrik Schaffhausen A.-G. zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Veröffentlichung

Der Vorstand der

Zaklady Elektro Spolka Akcyjna in Laziska Gorne

gibt bekannt, dass die am 28. Februar ds. Js. stattgefundene ordentliche Generalversammlung der Aktionäre nachstehende Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung per 30. 9. 1938 bestätigt hat:

Aktiva: Anlagevermögen: Grundstücke zl 539.981,15, Wohngebäude zl 87.508,44. Fabrikgebäude zl 3.151.497,25, Technische Einrichtungen zl 30.919.964,33, Inventar zl 1,—, Umlaufsvermögen: Kassa, Banken, P. K. O. zl 895.373,95, Effekten zl 103.679.—, Wechsel zl 74.794,51, Beteiligungen zl 4.504,24, Rohmaterial zl 705.646,31, Kohle zl 88.125.27, Material zl 2.158.409,45, Waren zl 1.838.425,05, Debitoren zl 3.024.260,97.

Passiva: Aktienkapital zl 27.000.000,—, Reservefond zl 134,989,—, Amortisationsfond zl 4.569.057,55, Obligationskapital zl 8.000.000,—, Diverse Kreditoren zl 1.230.718.41, Banken zl 613.338,46, Kautionen zl 1.500.—, Steuerreserve aus dem Titel der Obligationsanleihe zl 160.000,—, Einkommensteuerreserve zl 708.619,85, Gewinnvortrag 1936/37 zl 444.052,50, Gewinn 1937/38 zl 639.895,15.

Gewinn- und Verlustrechnung: Soll: Fabrikationskosten zl 13.628.235,61, Handlungunkosten zl 1.210.732,18, Provisionen zl 228 465,07, Zinsen, Diskont zl 485.560,83, Steuern aus dem Titel der Obligationsanleihe zl 160.000,—, Steuern zl 352.743.39, Einkommensteuerreserve zl 530.596.76, Abschreibungen auf technischen Einrichtungen zl 1.976.711.87, Abschreibungen auf Inventar zl 7.296,90, Reservefond zl 56.000,—, Gewinnvortrag 1936/37 zl 444.052,50, Gewinn 1937/38 zl 639.895.15. Haben: Gewinnvortrag 1936/37 zl 444.052.50, Verkäufe zl 19.158.111,35, Kursgewinn zl 5.923,89, Zinsen, Diskont zl 112.202,52.

In den Aufsichtsrat wurden für ein Jahr nachstehende Herren gewählt: Doktor Mieczyslaw Chmielewski, Advokat aus Katowice, Doktor Paul Ronus aus Basel, Doktor Witold Jeszke, Notar aus Poznań, Direktor Ing. Henry Niesz aus Baden, Ing. Marian Szydlowski, frühere Minister aus Warszawa.

Rheintalische Gas-Gesellschaft
St. Margrethen

Der Dividendencoupon Nr. 16 unserer Vorzugsaktien wird für das Geschäftsjahr 1938 mit **Fr. 25.-,** abzüglich der eidgenössischen Couponsteuer von 6%, vom 7. März 1939 ab eingelöst:

in Basel, Genf und Zürich bei der Basler Handelsbank,
in St. Gallen beim Bankhause Wegelin & Cie.

Die Inhaber der Vorzugsaktien werden gleichzeitig ersucht, ihre Aktien behufs Abstempelung des Nominalbetrages von Fr. 1000.— auf Fr. 500.—, gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1938, bei obgenannten Stellen einzureichen. 598

St. Margrethen, den 6. März 1939.

Der Verwaltungsrat.

Das sympathische, komfortable
Hotel GLOCKENHOF Zürich
in ruhigster Lage.

RUF-STANDARD

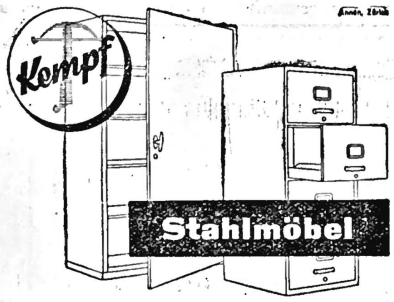
Schweizer Arbeit
unverwüstlich dank hochwertigem Material und formschönem, staubsicherem Bau

Technische Spitzenleistung
Vorsteckvorrichtung; beidseitige Linienskala; automatische Formular-Einführung; Setz- und Dezimal-abulator

Anpassungsfähig und wirtschaftlich
Verschiedene Wagenbreiten, Konto, Konto-Auszug, Journal, Statistik

RUF-
BUCHHALTUNG
AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstrasse 19, Telefon 57680

Das durchdachteste Rüstzeug bei einfachster Handhabung und kleinstem Raumbedarf



Gediegen in der Form, erstklassig in der Qualität sind die Kennzeichen der „Kempf-Stahlmöbel", die wir direkt ab Fabrik liefern.
Verlangen Sie unseren neuesten Prospekt.
Tel. 51.167.

Kempf & Co., Herisau

Endlich 64-1
ein wirklich praktisches
Liegenschaften-Kontrollbuch
mit losen Blättern Fr. 20.—
Prospekt 320 zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ & Co
ZÜRICH
BAHNHOFSTR. 65

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 des Dekretes vom 18. Dez. 1911)

Erblasserin:

Frau Augustine Eberle geb. Müller

Witwe des Johann August, von Häggenschwil (St. Gallen), geb. 1867, Inhaberin der Firma Müller, vormals R. & L. Müller, mech. Werkstätte und Eisenkonstruktionen, mit Geschäftsdomizil Seelandweg Nr. 8, wohnhaft gewesen Schanzenbergstrasse Nr. 31 in **Bern**, verstorben am 9. Februar 1939.

Eingabefrist: Bis und mit 20. April 1939:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an die Firma Müller, vorm. R. & L. Müller, mech. Werkstätte und Eisenkonstruktionen, Seelandweg Nr. 8, unter der Bezeichnung Geschäftsverpflichtung, wie die übrigen, persönlichen Ansprüche an die Erblasserin, beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern.**

b) Für Guthaben der Firma Müller, vorm. R. & L. Müller und der Frau Augustine Eberle geb. Müller, bei Notar **Joh. Niklaus**, Bahnhofplatz Nr. 7 in Bern.

Die Fortführung des Geschäftes der Firma Müller, vorm. R. & L. Müller ist amtlich bewilligt.

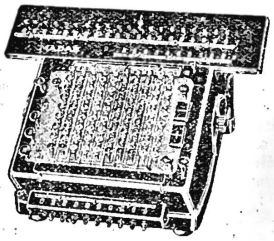
Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Herr Dr. jur. **Gottfried Roos**, Sekretär der Justizdirektion des Kantons Bern.

Bern, den 10. März 1939.

Namens des Massaverwalters:
J. Niklaus, Notar.

MADAS-PORTABLE
die bekannteste Schweizer Rechenmaschine für alle 4 Rechenarten
Schweizer Mustermesse Basel
Halle I Stand 89



Wir würden uns freuen, Sie in Basel begrüssen zu dürfen

Additions- & Rechenmaschinen A. G.
Geschäftshaus Victoria, Bahnhofplatz 9
ZURICH
Tel. 70133 und 70134 606

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION
IMER, DERIAZ & Cie
CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
MAISON FONDÉE EN 1877 — GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

No. 175.758 du 28 mars 1934, pour: Machine à piston tournant.

No. 163.340 du 6 février 1932, pour: Segment à diamètre extérieur réglable.

No. 160.475 vom 12. Dezember 1931, für: Selbsttätige Feuerwaffe.

No. 184.381 vom 3. Oktober 1935, für: Dampferzeuger mit einem im Feuerraum liegenden Kühlschirm.

No. 156.745 du 6 mars 1931, pour: Procédé de fabrication de chromates et de bichromates.

No. 188.189 du 16 mars 1936, pour: Dispositif automatique de blocage d'une tige de piston avec un autre piston coaxial au premier.

No. 167.487 vom 12. Mai 1932, für: Einrichtung zum Ueberziehen von natürlichen Fasern, Fäden, Bändern oder dergleichen Gebilden mit Celluloselösung.

No. 143.421 du 28 mars 1929, pour: Machine pour la préparation de bandes perforées ou modèles d'enregistrement pour machine à couler les caractères et à composer.

No. 157.629 du 2 avril 1931, pour: Dispositif de support élastique de broches de métiers à filer, retordre et renvider.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. IMER, DERIAZ & Cie., 14, Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

Einwohnergemeinde Luzern

Rückzahlung von Obligationen der 3½ % Anleihe von 1897

Gemäss Anleihensvertrag und zufolge der vorgenommenen vorschriftsgemässen Auslosung gelangen nachstehend verzeichnete **79** Obligationen am 30. Juni 1939 zur Rückzahlung:

62	158	218	251	271	281	292	312	408	419	420
462	472	516	526	565	583	598	630	631	634	684
687	795	821	829	852	863	900	914	915	963	984
1032	1089	1103	1119	1167	1210	1246	1250	1276	1305	1316
1320	1363	1372	1406	1526	1533	1553	1580	1609	1622	1641
1683	1758	1815	1822	1838	1869	1946	1984	2013	2016	2022
2031	2058	2083	2128	2138	2161	2260	2261	2313	2353	2366
2408	2436									

Aus früheren Verlosungen sind noch ausstehend: von 1937 **Nr. 798** und von 1938 die **Nrn. 29, 822, 1216.**

Die Rückzahlung der Obligationen erfolgt gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen, und es hört mit dem Rückzahlungstermin deren Verzinsung auf. 669

Luzern, den 11. März 1939. **Die Finanzdirektion der Stadt Luzern.**

BUCHREVISION
Bilanz- & Steuerfragen
Bern: *Dr. O. Walther* Zeughausg. 26, Tel. 3 18 17
Genève: *Société Fiduciaire et de Comptabilité S. A.* 13, Corraterie, Tél. 5 20 39
Liestal: *Paul Pfeil* Bahnhofstr. 5, Tel. 7 30 09
Luzern: *Dr. Friedrich Wyss* Revisions- & Treuhandb.
Zürich: *E. Landolt-Cotti* Seefeldstr. 133, Tel. 2 49 44

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, 51 LÖWENSTRASSE

Pour tous renseignements
Le Comptoir d'informations
Petit-Chêne 20 — Tél. 2.20.35 — **Lausanne**
est à votre disposition.

Aktiengesellschaft Floretspinnerei Ringwald in Basel

49. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 30. März 1939, vormittags 10 Uhr, im Sitzungssaale der Basler Handelskammer, St. Albangraben Nr. 8, II. Stock.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1938.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 672
5. Wahl der Kontrollstelle.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Aktionäre ihre Aktien bis spätestens Montag, den 27. März 1939, an der Gesellschaftskasse, oder bei den Herren A. Sarasin & Co, in Basel, zu deponieren.

Jahresrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle, sowie Geschäftsbericht, liegen vom 20. März 1939 an zur Einsicht der Aktionäre an der Gesellschaftskasse auf.

Der Verwaltungsrat.

DIO
COPIE & DRUCK
Keine billigen Reproduktionen
Die Wirkung einer Drucksache hängt wesentlich vom Eindruck ab, den sie auf den Empfänger macht. Diese Forderung des guten Eindrucks erfüllt der Fotodruck. Er ist zudem konkurrenzlos billig, bei kleinster Auflage von 50 Stück an Fr. 14.—. 198

Hausamann & Co A.G.
nächst dem Bahnhof
BAHNHOFSTR. 91 Tel. 33.763
ZÜRICH

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg.

Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken

mit Einnehmerei in Grindelwald

Wir kündigen hiermit sämtliche, in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Dezember 1939 fällig werdenden, über 3 % verzinslichen 678

Kassascheine

auf die nächstzulässigen Termine zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf. Den Inhabern gekündeter Titel offerieren wir deren Konversion zum damals geltenden Zinsfuss.

Interlaken, den 14. März 1939.

Die Verwaltung.

Blechemballagen
Metallithographie
Stebler & Co.
Nunningen (Sol.)

Patente
in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2057

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne